

*Dr. Guntars Dreijers*

**„London redet – psychogeographische und linguistische Prägungen“**



**Über die Präsentation**

Die Präsentation hat das Ziel, den Irrgarten des Spaziergängers, des Bumblers, des Stalkers durch die multilinguale Metropole zu entwirren, welche bildlich als der zeitgenössische *Turm zu Babel* bezeichnet werden kann. Die Drehungen und Wendungen von Londons Psychogeographie kann auch in den städtischen linguistischen Schildern etabliert sein. Der Beobachter – der Wanderer – kann verschiedenen Verlaufsbahnen begegnen, welche die Stadt als Text enthüllen. Was ist die Geschichte und die Identität der Stadt? Die Antwort kann nur ein Teil des versteckten Ganzen sein.

Der Autor der Präsentation hat eine große Nummer öffentlicher Schilder gesammelt, welche informieren, warnen, beraten und werben. Sie weisen auf zutiefst menschliche Antriebe hin, welche die Straßen von London pflastern.

**Über den Referenten**

Dr. Guntars Dreijers hat sowohl an der Universität Lettlands als auch an der Universität Liepaja Linguistik studiert und erhielt 2014 an der Hochschule Ventspils den Dokortitel. Seit 2002 ist er Dozent an der Hochschule Ventspils, seit 2018 ist er Dekan der Fakultät für Übersetzungswissenschaften.

**Forschungsschwerpunkte**

Übersetzung, diplomatisches Protokoll Kommunikationspsychologie, forensische Linguistik, Kultur und Sprache.

**Publikationen**

Dreijers, G. (2018) Lingvokulturoloģiskie tulkošanas aspekti angļu valodā publicētajos daiļliteratūras pārskatos. Kontaktlingvistikas aktuālās problēmas. Zinātnisko rakstu krājums. Ventspils: Ventspils Augstskola. 180.-189.lpp. ISBN 978-9984-648-81-1

Dreijers, G. (2017) Content and Frequency Data in W.W. Norton & Company's Electronic Overviews on Translated Works. Translation Landscapes –Internationale Schriften zur Übersetzungswissenschaft. Band 1. (Hgg. Piotr Sulikowski / Anna Sulikowska / Emil Lesner). Hamburg: Verlag Dr. Kovač. 19.-34.lpp. ISBN 978-3-8300-9626-9

Dreijers, G. (2017) London's Linguistic Capital in Urban Visual Signs. Evolving Nature of the English Language. Studies in Theoretical and Applied Linguistics. Vol. 4. (Eds. Robert Kieltyka / Agnieszka Uberman). Frankfurt am Mein: Peter Lang GmbH. 55.-67.lpp. ISBN 978-3-631-67625-7